

## TRÄTRALL

### SKÖT OM DINA TRÄTRALLAR

Trä är ett levande material. När trätrallen tas om hand på rätt sätt kommer den att hålla i många år. Den trall som utsätts för mycket sol, vatten och mekanisk nötning behöver kontrolleras och underhållas minst 2–3 gånger per år.

### Grundläggande skötsel

Tvätta av smuts och torka av kvarvarande regnvatten från trallen. Använd ett mildt rengöringsmedel, t.ex. såpvatten.

Om t.ex. svartalger och andra missfärgningar börjar synas på trallen, tvätta den med Trallrent 36-1636 eller Alg- och mögelrent 36-726. Ju tidigare trallen tvättas desto lättare är det att få bort fläckarna. Om föroreningarna inte tas bort kommer de så småningom att tränga långt ner i träet.

Rengör alltid trallen inför vintern, helst redan i augusti eftersom september månad ofta sliter hårt på trallen. Skydda träet mot vassa saker som kan repa trallen. Skydda även mot heta saker som t.ex. glödande grillkol etc. genom att använda grillmatta.

### Underhåll och förvaring

Om trätrallen förvaras under tak på vintern kommer livslängden att förlängas markant. Om trallen måste förvaras oskyddad, torka av den efter varje regn.

Olja alltid in trallen inför vintern så har oljan lång tid på sig att torka in. Vinterförvaring bör ske under tak i ett svalt, mörkt och inte alltför torrt utrymme, t.ex. kallgarage, under presenning eller liknande skydd. Se till att luft kan komma ut vid skyddets nedre kant så att ventilationen blir god. Trall som förvaras alltför torrt och varmt riskerar att torka ut, med sprickbildningar som följd.

**OBS!** Trall som har förvarats under vintern eller kortare tid bör oljas in innan de tas i bruk. Behandla trallen därefter 2–3 gånger per år och alltid när ytorna är matta eller uttorkade. Här följer några fler tips:

1. Tvätta trallen med Trallrent 36-1636.  
Vid påväxt av t.ex. alger, tvätta med Alg- och mögelrent 36-726.
2. Låt träytan torka ordentligt.
3. Slipa försiktigt med fint sandpapper (kornstorlek 180–240).
4. Torka bort slipdamm med en fuktig bomullstrasa.
5. Behandla med träolja – använd en svamp eller träoljepensel.
  - o Använd Terasslasyr 36-789\_791 (pigmenterad) eller Kinaolja 36-3663.
6. Torka av överflödiga olja inom 30 minuter – använd en bomullstrasa.
7. Vid behov upprepas inoljningen en eller två gånger med ett dygns mellanrum.
8. Följ alltid anvisningar på tillverkarens förpackning.

## TREHELLER

### TA VARE PÅ TREHELLENE

Tre er et levende materiale. Når trehellene tas hånd om på riktig måte, holder de i mange år. Heller som blir utsatt for mye sol, vann og mekanisk slitasje, må kontrolleres og vedlikeholdes minst 2–3 ganger per år.

### Grunnleggende stell

Vask av smuss, og tørk av gjenværende regnvann fra hellene. Bruk et mildt rengjøringsmiddel, f.eks. såpevann.

Om f.eks. svertesopp og annen misfarginger blir synlig på hellene, vask dem med terrasserens 36-1636 eller alge- og muggrens 36-726. Jo tidligere de vaskes, desto lettere er det å få bort flekkene. Om forurensningene ikke fjernes, vil de litt etter litt trenge langt ned i treet.

Rengjør alltid hellene før vinteren, helst allerede i august, fordi september måned ofte sliter hardt på hellene. Beskytt treet mot skarpe gjenstander som kan ripe, og også mot varme gjenstander som f.eks. glødende grillkull etc. ved å bruke en grillmatte.

### Vedlikehold og oppbevaring

Dersom trehellene oppbevares under tak om vinteren, forlenges levetiden betraktelig. Om hellene må oppbevares ubeskyttet, tørk av dem etter hver regnskur.

Sett alltid hellene inn med olje før vinteren, så har oljen lang tid på seg til å tørke inn. Vinteroppbevaring bør skje under tak i et kjølig, mørkt og ikke altfor tørt rom, f.eks. en garasje som ikke er oppvarmet, under presenning eller lignende beskyttelse. Se til at luft kan komme ut ved presenningens nedre kant, slik at ventilasjonen blir god. Heller som oppbevares altfor tørt og varmt, kan tørke ut, slik at det oppstår sprekkdannelser.

**OBS!** Heller som har blitt satt bort om vinteren eller i kortere tid, bør settes inn med olje før de tas i bruk. Behandle hellene deretter 2–3 ganger per år og alltid når overflaten er matt eller uttørket. Her følger noen flere tips:

1. Vask hellene med terrasserens 36-1636. Ved algevekst, vask med alge- og muggrens 36-726.
2. La treflaten tørke ordentlig.
3. Slip forsiktig med fint sandpapir (kornstørrelse 180–240).
4. Tørk bort slipestøv med en fuktig bomullsklut.
5. Behandle med treolje – bruk en svamp eller treoljepensel.
6. Bruk terrassebeis 36-789\_791 (pigmentert) eller kinesisk treolje 36-3663.
7. Tørk av overflødig olje i løpet av 30 minutter – bruk en bomullsklut.
8. Ved behov gjentas innoljingen en eller to ganger med et døgns mellomrom.
8. Følg alltid anvisninger på produsentens forpakning.

## PUURALLI

### HOIDA PUURITILÄÄSI

Puu on elävä materiaali. Kun puuritilä käsitellään oikein, se kestää vuosikausia. Jos ritilä altistuu auringonpaisteelle, kosteudelle ja mekaaniselle rasitukselle, se on tarkastettava ja huollettava vähintään 2–3 kertaa vuodessa.

### Perustason hoito

Pese lika pois. Kuivaa sadevesi pois. Käytä mietoa puhdistusainetta, esimerkiksi yleispuusuaineen ja veden seosta.

J

os ritilässä näkyy tummaa levää tai muita värjäymiä, pese se Terassipesuaineella 36-1636 tai Levän- ja homeenpoistoaineella 36-726. Mitä aikaisemmin ritilä pestään, sitä helpommin tahrat saadaan pois. Jos epäpuhtauksia ei poisteta, ne tunkeutuvat ajan kuluessa syvemmälle puun sisään.

Puhdista ritilä aina ennen talven tuloa mieluiten jo elokuussa, sillä syyskuussa ritilä yleensä altistuu kovalle kulutukselle. Suojaa puu teräviltä esineiltä, jotka voivat naarmuttaa sitä. Älä altista ritilää kuumuudelle, kuten hehkuville grillihiilille. Suojaa se grillimatolla.

### Huolto ja säilytys

Ritilän käyttöikä pitenee huomattavasti, jos sitä säilytetään katoksen alla. Jos ritilää ei suojata, kuivaa se aina sateen jälkeen.

Öljyä ritilä aina syksyllä, jotta öljy kuivuu hitaasti. Säilytä ritilä talven yli esimerkiksi peitteellä suojattuna katetussa, viileässä ja pimeässä mutta ei liian kuivassa paikassa, esimerkiksi lämmittämättömässä autotallissa. Huolehdi, että ilma pääsee kiertämään ritilän alta. Jos ritilä säilytetään liian kuivassa ja lämpimässä, se voi kuivua ja halkeilla.

**HUOMIO!** Säilytyksessä ollut ritilä on öljyttävä ennen käyttöönottoa. Öljyä ritilä 2–3 kertaa vuodessa ja aina kun sen pinta on himmeä tai kuivunut. Tässä on muutamia vihjeitä.

1. Pese ritilä Terassipuhdistusaineella 36-1636.
- o Jos ritilässä on esimerkiksi levää, pese se Levän- ja homeenpoistoaineella 36-726.
2. Anna puupinnan kuivua perusteellisesti.
3. Hio varovaisesti hienolla hiekkapaperilla (karheus 180-240).
4. Pyyhi hiontapöly pois kostealla pumpulilla.
5. Käsittele puuöljyllä. Käytä sientä tai puuöljysivellintä.
- o Käytä Terassikuultomaalia 36-789\_791 (pigmenttiä sisältävää) tai Kiinaöljyä 36-3663.
6. Pyyhi ylimääräinen öljy pois 30 minuutin kuluttua pumpulilla.
7. Öljyä tarvittaessa uudelleen kerran tai kaksi kertaa vuorokauden välein.
8. Noudata aineen valmistajan ohjeita.

## TRÆFLISE

### PLEJ DINE TRÆFLISER

Træ er et levende materiale. Når træfliserne plejes på den rigtige måde, kan de holde i mange år. De træfliser, som udsættes for meget sol, vand og slitage, skal kontrolleres og vedligeholdes mindst 2–3 gange om året.

### Grundlæggende pleje

Vask træfliserne rene og tør resterende regnvand af. Brug et mildt rengøringsmiddel, f.eks. sæbevand.

Hvis der dannes f.eks. sortalger eller andre misfarvninger på træfliserne, skal de renses med Grundrens 36-1636 eller Alge- og skimmelsvampfjerner 36-726. Jo tidligere træfliserne renses des lettere er det at fjerne pletterne. Hvis forureningerne ikke fjernes, vil de lidt efter lidt trænge langt ind i træet.

Rengør altid træfliserne før vinter, helst allerede i august, da september måned ofte slider hårdt på træfliserne. Beskyt træet mod skarpe genstande, som kan ridse. Beskyt også mod varme genstande som f.eks. glødende grillkul etc. ved at anvende grillmåtte.

### Vedligeholdelse og opbevaring

Hvis træfliserne opbevares under tag om vinteren, forlænges levetiden markant. Hvis træfliserne opbevares ubeskyttet, tørres de af efter regnvejr.

Olier altid træfliserne før vinteren. Derved har olien lang tid til at tørre ind i træet. Vinteropbevaring bør ske under tag i et køligt, mørkt og ikke alt for tørt rum, f.eks. uopvarmet garage, under presenning eller lignende beskyttelse. Sørg for, at der kan komme luft ud forned, så ventilationen er god. Træfliser, som opbevares alt for tørt og varmt, risikerer at udtørre med revnedannelser som følge.

**OBS!** Træfliser, som opbevares om vinteren eller i kortere tid, bør olieres, inden de tages i brug. Derefter behandles træfliserne 2–3 gange om året, og altid når overfladen er mat eller udtørret. Her er nogle tips:

1. Rens træfliserne med Grundrens 36-1636. Ved begroning af f.eks. alger renses med Alge- og skimmelsvampfjerner 36-726.
2. Lad træoverfladen tørre ordentligt.
3. Slib forsigtigt med fint sandpapir (kornstørrelse 180–240).
4. Fjern slibestøv med en fugtig bomuldsklud.
5. Behandles med træolie – brug svamp eller træoliepensel.
  - o Brug Terrasselasuren 36-789\_791 (pigmenteret) eller Kinesisk olie 36-3663.
6. Tør overflødig olie af inden 30 minutter – brug en bomuldsklud.
7. Hvis det er nødvendigt, gentages olieringen én eller to gange med et døgn mellemrum.
8. Følg altid anvisninger på producentens emballage.